

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 21 (1883)  
**Heft:** 43

**Artikel:** Lo batsi dè Bocclieins  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-187875>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

« Nous avons à remplir deux rôles :  
Tu vas soudain te redresser,  
Je m'appuierai sur tes épaules,  
Pour pouvoir de là m'élançer.

Parvenu dans l'enclos, tous deux ferons bombance,  
Car par dessus le mur, je te ferai passer  
Verveines et radis, choux-fleurs en abondance. »

Le baudet, très friand, aussitôt accepta,  
Et le rusé renard facilement sauta.

Le cou tendu, la bouche ouverte,  
L'âne attendait la feuille verte,  
Le chou appétissant, le succulent radis,  
Les épinards et la verveine,  
Que le renard avait promis.  
Sot espoir ! attente fort vaine !  
Le farceur, plein comme un ventru,  
Laisant l'âne, avait disparu.

De certain député, le renard est l'image :  
Aliboron ressemble au stupide électeur,  
Qui prête son épaule à l'habile sauteur  
Et n'a que dédain en partage.

Docteur ORDINAIRE.

### Lo batsi dè Bocllieins.

Djan Dâvi dè Bocllieins dévessâi batsi (çosse se passâvè dâo coumeincêmeint dâo teimps dâi batz) ; sa fenna lâi avâi bailli on tant galé petit poupon que ne s'agessâi pas dè cein, lo faillâi preseintâ ào menistrè. Djan Dâvi s'ein va don vairè tsi lo menistrè dè Remanmoti po conveni dè la demeindze iò dévessâi lâi portâ son luron, kâ lo batsi dévessâi sè fèrè à Remanmoti mémo. Ma fâi la demeindze ein quiestion, fasâi on teimps dâo diablo : lè tsemins étiont couvai dè nâi ; y'avâi dâi gonclliès dé coutè totès lè s'adzès et névessâi gaillâ épais, dè façon que Djan Dâvi fe à sa fenna : Fâ trâo pouet teimps po traci levé avoué cé buébo, sè porrà einrommâ ; no faut cein fèrè no mémo ; y'é prâo vu coumeint lo menistrè fâ, et sarâi bin la nortse s'on ne pâo pas s'ein teri.

Dinsè de, dinsè fé. Djan Dâvi fâ l'affèrè dâo mi que pâo et tot est de.

Cauquiès dzo après, reincoutrè lo menistrè que lâi fâ :

— Vous n'êtes pas venus apporter votre enfant pour le baptême et pourtant je vous ai attendu ?

— Oh mossieu le ministre, y fesait un tant crouie temps, qu'on rechignait dè sorti déhors et on a ça fait nous-mêmes.

— Comment, vous avez fait cela vous-mêmes, et qu'avez vous fait ?

— Eh bien voilà : j'ai monté su mon fornet de molasse et la Marion tenait le bouaibe su ses bras et j'y ai vidé un pot d'eau fraîche su la tête, que ça l'a fait siclé un peu, mais on l'a bien panossé et y s'en est rien ressenti.

— Ah ! vous faites de jolies choses, farceur que vous êtes, lâi fâ lo menistrè, ce baptême ne vaut rien et il vous faut absolument apporter votre enfant dimanche prochain.

Mâ la demeindze d'après fasâi onco on teimps dè misère, que Djan Dâvi fe à sa fenna : Mâ coumeint faut-te fèrè po allâ avoué cé bouébo tant qu'à Re-

manmoti et portant lâi faut allâ po ne pas eingrindzi lo menistrè.

— Eh bin, se lâi repond la Marion, tè faut preindrè te n'abressâ ; mè vè doutâ lè z'alognès que sont dedein, et on lâi fourrèrà lo petiot, et pi n'âo-dreïn coumeint ne porreïn.

— Va que sâi de ! fe Djan Dâvi, et lè vouâiquie à traci contrè Remanmoti. Arrevâ dévânt la chère, la sadze-fenna débocclliè lo sa, soo lo pot à batsi qu'étâi deïn la musetta avoué lo panaman iò lo menistrè dévessâi sè panâ lè mans, va queri 'na gotta d'idhie, et lo menistrè batsâ lo gosse deïn lo sa, et dâo mémo nom què lo père ; mâ po lè distingâ l'on dè l'autro, lè dzeins lâi ont de « Dâvi dâo sa.

### Une rencontre désagréable.

Nous avons assisté, dimanche soir, à une scène des plus comiques. Deux voyageurs de commerce, marchant avec rapidité et venant, l'un de la rue Pépinet, l'autre de la place St-François, se heurtèrent violemment à l'angle de la maison Masson et, du même coup, se firent une énorme bosse au front.

Le premier de ces messieurs était Allemand et ne savait pas un mot de français.

Néanmoins, il crut de son devoir de s'excuser et il le fit en termes très polis ; seulement, chacun sait que lorsque certains Allemands veulent être aimables, de quelque façon qu'ils s'y prennent d'ailleurs, ils ont l'air de jurer et de vouloir avaler d'une bouchée leur interlocuteur.

Le Français vexé, sans comprendre, s'écria :

— Que diantre peut me dire cet imbécile ?

Au même instant, un Lausannois toujours disposé à la plaisanterie, et sortant du café du Grand-Pont, s'avançant entre l'Allemand et le Français, s'écrie :

— Eh bien, messieurs, si cela peut vous être agréable, je vous servirai d'interprète ; je sais l'allemand.

Puis se tournant vers le Français, il ajouta en désignant l'autre :

— Monsieur vous appelle : Fichu maladroit ! grossier personnage !...

Sans en écouter davantage, le Français sauta sur l'Allemand et tous deux échangèrent une raclée de premier choix, tandis que l'infidèle interprète filait comme un voleur.

Plusieurs journaux rappellent, ces jours-ci, le moyen d'assurer le secret des lettres, chose très nécessaire, car personne n'ignore que depuis l'invention des pains à cacheter et des enveloppes gommées, rien n'est plus facile que d'ouvrir une correspondance et de la refermer, sans qu'on puisse s'en douter. On sait qu'il suffit pour cela d'exposer l'enveloppe ou la lettre à la vapeur de l'eau bouillante, ou, plus simplement encore, de tremper un pinceau dans l'eau et d'imbiber légèrement les bords de l'enveloppe. Au bout de deux minutes, le papier étant suffisamment humecté, on soulève, au moyen d'une lame de canif ou d'un couteau à papier, la patte gommée de l'enveloppe, qui cède sans se déchirer.